

Series HXBR / HXTR



Manual de Instrucciones
Instructions Manual
Manuel d'instructions
Anweisungshandbuch
Gebruiksaanwijzing
Manual de instruções
Manuale di istruzioni

Mávod k obsluze
Bruksanvisning
Instruktions håndbog
Instrukcja obsługi
Instrukcijų gidas
Εγχειρίδιο Χρήσης
Руководство по эксплуатации

Інструкція з експлуатації
ПРИРУЧНИК са УПУТСТВИМА
دليل الإرشادات المختصر
Kullanma Kilavuzu
РЪКОВОДСТВО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ
Instructiuni de Utilizare
安装手册 (工业用)



Руководство по эксплуатации

РУССКИЙ

Благодарим за доверие, проявленное к продукции компании "S&P", и покупку данного изделия. Изделие изготовлено в соответствии с техническими нормами безопасности, отвечающими стандартам Европейского Сообщества.

Прежде чем приступить к установке и запуску данного аппарата, внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации. В нем содержатся указания, важные для обеспечения как Вашей безопасности, так и безопасности пользователей в ходе его установки, эксплуатации и технического обслуживания. По завершению установки передайте руководство конечному пользователю.

При извлечении аппарата из упаковки убедитесь в том, что он находится в надлежащем состоянии, так как любой заводской дефект попадает под действие гарантии, предоставляемой "S&P". Кроме того, убедитесь в том, что Вы заказывали именно этот аппарат, а также в том, что данные, представленные на наклейке с техническими характеристиками, соответствуют Вашим потребностям.

Транспортировка и перемещение.

- Упаковка данного аппарата позволяет транспортировать его в стандартных условиях. Запрещается транспортировать аппарат без оригинальной упаковки, так как это может привести к его деформированию или повреждению.
- Вплоть до окончательной установки изделие должно храниться в оригинальной упаковке в сухом месте, защищенном от пыли. Не принимайте аппарат без оригинальной упаковки либо с признаками того, что он уже использовался ранее.
- Не допускайте ударов, падений и размещения чрезмерных грузов на упаковку.
- При перемещении тяжелых грузов используйте соответствующие подъемные устройства во избежание нанесения травм персоналу или чрезмерного давления на упаковку.
- Не поднимайте аппарат, привязывая его за кабели, зажимную колодку, крыльчатку или защитную решетку.

Важно для Вашей безопасности и безопасности пользователей.

- Установка должна производиться квалифицированными специалистами.
- Убедитесь в том, что при установке соблюдаются механические и электротехнические правила и нормы, действующие в Вашей стране.
- После пуска аппарат должен соответствовать положениям следующих Директив:
 - Стандарт №2006/95/CE "О низком напряжении" (Испания)
 - Стандарт №2006/42/CE "О машинном оборудовании" (Испания)
 - Стандарт №2004/108/CE "Об электромагнитной совместимости".(Испания)
- В случае установки вентилятора на небезопасном участке (1), доступном пользователям, для выполнения требований Директив необходимо установить необходимые защитные устройства, которые Вы можете найти в разделе "Вспомогательные приспособления" Общего каталога компании "S&P".
- Под небезопасным участком понимается любой участок внутри и/или вокруг устройства, где присутствие человека предполагает риск для его безопасности или здоровья.
- Вентиляторы или оборудование, в состав которых они входят, используются для перемещения потока воздуха в пределах, указанных на наклейке с техническими характеристиками.
- Не используйте данный аппарат во взрывоопасной и коррозионной среде.
- Если необходимо установить вентилятор для притока воздуха в помещение, где установлен котел либо иной аппарат с подогревом от пламени, проверьте, чтобы отверстие для подачи воздуха в помещении было достаточно широким для обеспечения устойчивого горения.

Техника безопасности при установке.

- Убедитесь в том, что вблизи вентилятора отсутствуют предметы, которые могут быть втянуты в воздуховод.
- При установке аппарата убедитесь в том, что вы все зафиксировали, а также в том, что материал конструкции, на которой произведена установка, является достаточно прочным, чтобы выдержать воздействие аппарата, работающего на максимальной мощности.
- Прежде чем начать какие-либо работы с аппаратом, убедитесь в том, что он отключен от сети, даже если аппарат остановлен.
- Убедитесь в том, что значения напряжения и частоты электросети совпадают с аналогичными значениями, указанными на наклейке с техническими характеристиками.
- Прежде чем начать какие-либо работы с аппаратом, убедитесь в том, что он отключен от сети, даже если аппарат остановлен.
- Убедитесь в том, что значения напряжения и частоты электросети совпадают с аналогичными значениями, указанными на табличке с техническими характеристиками.
- Для подключения к электросети следуйте указаниям по электрическому соединению.
- Проверьте цепь заземления, при наличии таковой, и убедитесь в том, что устройства теплозащиты или защиты от сверхтока подключены правильно и отрегулированы в соответствии с допусками.
- В случае подсоединения вентилятора к воздуховоду последний должен использоваться исключительно для вентиляционной системы.

Подключение вентилятора к сети электропитания.

Подключение вентилятора к сети электропитания должно производиться специально обученным и аттестованным персоналом, имеющим на это разрешение, в соответствии с «Правилами устройства электроустановок» и правилами техники безопасности.

Перед подключением электродвигателя к сети электропитания необходимо удостовериться, что параметры сети (напряжение, фазность, частота, мощность, сила тока) соответствуют параметрам вентилятора.

Вентиляторы Soler&Palau выпускаются с однофазными или трехфазными электродвигателями.

Трехфазные электродвигатели могут быть двух типов: «230/400V-50Hz» или «400V-50Hz».

Если на табличке вентилятора стоит маркировка «**230/400V-50Hz**» - это значит, что такой вентилятор должен быть подключен к сети электропитания с параметрами 3фазы/400В/50Гц по схеме «звезда» или к сети электропитания с параметрами 3фазы/230В/50Гц по схеме «треугольник» (последнее в России возможно при применении соответствующих частотных регуляторов или понижающих трансформаторов с выходными параметрами 3фазы/230В/50Гц). Подобные электродвигатели **не являются двухскоростными и не могут регулироваться переключением схем подключения «звезда» / «треугольник».**

Если на табличке вентилятора стоит маркировка «400V-50Hz» - это значит, что такой вентилятор должен быть подключен к сети электропитания с параметрами 3фазы/400В/50Гц по схеме «треугольник». В отдельных случаях, если это указано на самом вентиляторе или в инструкции, такие электродвигатели имеют возможность регулирования скорости переключением схем подключения «звезда» / «треугольник».

В зависимости от модели, электродвигатели вентиляторов могут поставляться:

- укомплектованными автоматической термозащитой, которая не требует дополнительных внешних устройств, срабатывает при перегреве обмоток электродвигателя выше допустимых температур и автоматически возвращается в рабочее состояние при остывании обмоток электродвигателя;
- укомплектованными встроенными термодатчиками с внешними выводами, которые должны быть обязательно подключены к внешнему устройству защиты электродвигателя, которое позволяет отключить электродвигатель в случае превышения его рабочей температуры;
- без встроенных средств защиты электродвигателя от перегрева. В этом случае электродвигатель вентилятора должен быть подключен к сети электропитания через, дополнительно установленное, тепловое реле.

Для предотвращения выхода вентилятора из строя, сеть электропитания должна быть оборудована автоматами защиты, а для трехфазных вентиляторов еще и реле перекоса фаз и.

При несоблюдении указаний по защите электродвигателей вентиляторов от перегрева и от непостоянства параметров электрической сети (напряжения, фазности, частоты, мощности, силы тока) претензии по гарантийному обслуживанию вентиляторов не принимаются.

Пуск.

Прежде чем осуществить пуск аппарата проверьте следующие параметры:

- Аппарат надежно закреплен и правильно подключен к электросети.
- Электрические устройства безопасности подключены надлежащим образом.
- Внутри и вокруг вентилятора, а также в воздуховодах отсутствуют остатки монтажных материалов и инородные предметы, которые могут быть втянуты аппаратом.
- Подключена система защиты от замыканий на землю.
- Электрические защитные устройства подключены, должным образом отрегулированы и находятся в рабочем состоянии.
- Герметичность вводов кабеля и электрических соединений.

После включения:

- Крыльчатка вращается в верном направлении.
- Отсутствует вибрация.
- В случае срабатывания одного из установленных электрических защитных устройств отключите аппарата от сети и проверьте правильность установки, прежде чем включить вентилятор повторно.

Техническое обслуживание.

- Прежде чем начать какие-либо работы с вентилятором, убедитесь в том, что он отключен от сети, даже если аппарат остановлен, а также в том, что никто не сможет включить его в ходе технического обслуживания.
- Необходимо регулярно проводить проверку аппарата. Частота проверок должна зависеть от условий эксплуатации во избежание загрязнения лопастей, турбин, двигателей и решеток, которое может привести к созданию опасных ситуаций и в значительной мере сократит срок службы аппарата.
- При проведении чистки необходимо быть очень осторожным, чтобы не нарушить балансировку крыльчатки или турбины.
- При проведении технического обслуживания и ремонтных работ должны соблюдаться правила техники безопасности, действующие в каждой стране.

Утилизация

- Законодательство ЕЭС и ответственность за будущее следующих поколений обязывают нас позаботиться о переработке материалов, поэтому просим Вас не забывать о необходимости размещения остатков упаковки в специальных контейнерах для повторной переработки, а также передачи отработавшего оборудования организации, имеющей разрешение на переработку отходов.

Для получения любой дополнительной информации, касающейся продукции компании "S&P", обратитесь в Сеть гарантийного и послегарантийного обслуживания, если Вы проживаете в Испании - либо к одному из наших дистрибьюторов за рубежом. Список дистрибьюторов представлен на нашем веб-сайте www.solerpalau.com



Soler & Palau Sistemas de Ventilación S.L.U.

C/ Llevant 4
08150 Parets del Vallès (Barcelona)
ESPAÑA
Tel. 93 571 93 00
Fax 93 571 93 01
Fax int. + 34 93 571 93 11
e-mail: consultas@solerpalau.com
Web: www.solerpalau.com



Recycled
paper